



MARCHA MUNDIAL DE LAS MUJERES

BOLETÍN DE ENLACE

Volume 13 - Número 1 - Marzo de 2011

Editorial

Iniciamos el año enriquecidas por las acciones que realizamos en nuestros países a lo largo del 2010, al igual que por los lazos construidos con mujeres luchadoras de otros países, con las cuales nos solidarizamos sea a la distancia, sea en nuestros encuentros realizados a nivel regional e internacional. También nos inspiran los procesos populares que acontecen en África y en el mundo árabe donde las mujeres, en especial las jóvenes, estuvieron siempre presentes.

En 2011, realizaremos nuestro 8º Encuentro Internacional en Filipinas. En su preparación, tenemos el desafío de hacer en nuestros países un balance profundo de las acciones realizadas el año pasado, que nos permita avanzar aún más en nuestra construcción como movimiento internacional, en la identificación de demandas prioritarias y en la movilización de otros sectores de la sociedad. Los acontecimientos en Costa de Marfil (Côte d'Ivoire) y en Japón nos muestran la necesidad de actuar como movimiento permanente en alerta y solidaridad con las mujeres durante emergencias socio-climáticas, conflictos y criminalización de luchas sociales.

En este número, miramos hacia las manifestaciones del 8 de marzo, que ya nos apuntan muchos temas y demandas comunes de las mujeres de diferentes países. Traemos también noticias sobre nuestra participación en el Foro Social Mundial (FSM), realizado en Dakar, Senegal, y de la reunión del grupo de trabajo Américas, que fueron escenarios para hacer un primer balance común de la Tercera Acción Internacional y de los retos que siguen. En Dakar, en el trabajo en convergencia con otros actores organizados, vimos la erradicación de la violencia contra las mujeres ser asumida como un eje común de lucha en la Asamblea de Movimientos Sociales. Finalmente, llamamos atención para la preparación del Campamento de Jóvenes Feministas que sucederá en julio en Europa y promete marcar las luchas de las mujeres en este continente.

INTERNACIONAL

8 de marzo de 2011: una vez más en las calles para protestar, denunciar y celebrar nuestras victorias!

En 2011, invitamos una vez más a los grupos participantes de la Marcha Mundial de las Mujeres a expresar su solidaridad con las mujeres en lucha alrededor del mundo. Las compañeras de París, en **Francia**, han centrado su acto en la solidaridad con las mujeres de Túnez, Egipto, Irán, Argelia, Libia y Afganistán y han organizado el trayecto de su marcha de manera de pasar frente a algunas de estas

embajadas. En otros países, como en **Australia**, las mujeres han identificado la solidaridad con las indígenas, primeras habitantes y naciones de su país en el marco de las luchas de las mujeres con sus pueblos por la auto-determinación y los territorios.

Después de nuestra Tercera Acción Internacional las Coordinaciones Nacionales

pusieron la mirada en la realidad de sus países.

La lucha contra la privatización de los servicios públicos

que disminuyen los derechos de las trabajadoras y hacen los servicios más caros e inaccesibles para los más pobres estuvo en la agenda de muchos países. Esos son resultados de las llamadas “PPPs” (Asociación-Público-Privado) que nuestras compañeras de **Filipinas** denunciaron en sus acciones. Encontramos muchos puntos en común al evaluar los temas y demandas de las mujeres en los varios países.



Filipinas



Pakistán

En **Quebec** las mujeres han dicho NO a la “taxe santé” (impuesto salud) y a otras medidas neoliberales aplicadas por el gobierno que transforman a la salud en mercancía. La reforma laboral y de las pensiones ha movilizó a las mujeres en el **Estado Español**.

A esto se suma la demanda por más servicios públicos, como por guarderías y atención a mujeres víctimas de violencia en **Brasil**, o por la ampliación del horario de funcionamiento de los servicios sociales en **Portugal**. Mientras tanto, dos mujeres víctimas de violencia en Sud Kivu, en la **República Democrática del Congo**, han tenido que contar con la solidaridad de nuestras compañeras en este 8 de marzo para pagar los costos del hospital donde han hecho sus partos.

Ya en **El Salvador**, las mujeres volvieron a las calles por la demanda de la Ley de Igualdad Real entre mujeres y hombres. Igualdad real también es una demanda presente en **Argentina**, donde las mujeres reivindican el derecho a trabajo digno con igual salario por igual trabajo, y en **Japón**.

Seguimos presentando alternativas y resistiendo a los ataques a los derechos reproductivos y la violencia en contra de las mujeres en sus varias formas, como en **Chile**, donde las mujeres denunciaron la violencia que ocurre en ámbito laboral, y en **Pakistán**, donde exigieron medidas para acabar con los matrimonios forzados, los crímenes de horror y la práctica de dote. De norte a sur lo que vemos es que leyes favorables a los derechos de las mujeres no se tramitan en los

poderes legislativos rehenes de la presión de sectores conservadores de la iglesia católica. En **Paraguay**, las mujeres demandan que los derechos sexuales y reproductivos sean discutidos en las escuelas.



Portugal

Denunciamos también la criminalización de las luchas sociales y de la pobreza. En **Kenia**, la MMM invitó a la población a escuchar las voces de las madres y las viudas de jóvenes pobres, muertos en ejecuciones extrajudiciales. La demanda por justicia y la denuncia de los femicidios, y sobretodo el asesinato de mujeres activistas, ha movilizó a las mujeres en **México**. “Ya rompimos el silencio y no nos vamos a callar”!

A cada día, llegan al SI más noticias sobre el 8 de marzo. Acompañe los detalles en el enlace:

<http://www.marchemondiale.org/actions/2011/08032011-pays/es/>:

Haga clic para leer el mensaje de la Marcha Mundial de las Mujeres en el 8 de marzo de 2011 en:

<http://www.worldmarchofwomen.org/actions/2011/08032011/es>



Argentina



República Centro Africana



Brasil

Comité Internacional se reúne en Sao Paulo

Entre los días 25 y 29 de marzo, el Comité Internacional de la MMM se reúne en Sao Paulo, Brasil. La preparación del 8º Encuentro Internacional (EI), a realizarse este año, del 20 al 25 de noviembre, en Quezon City, Filipinas, será uno de los temas principales de la agenda. En la reunión del CI serán debatidos temas como la coyuntura, la planificación de actividades, la financiación y otros asuntos vinculados

al funcionamiento de la MMM, que resultarán en documentos preparatorios para el encuentro. La reunión tendrá además un día entero dedicado al debate estratégico sobre la comunicación.

Más detalles sobre el encuentro serán enviados en abril a las Coordinaciones Nacionales de la MMM.

INTERNACIONAL

La MMM en el FSM2011: compromiso con movilizaciones globales y solidaridad con luchas de las mujeres en todo el mundo



Marcha inaugural, día 6

El Foro Social Mundial reunió alrededor de 75 mil personas en Dakar, Senegal, entre el 6 y el 11 de febrero de 2011. Se organizaron caravanas de todos los países de África del Oeste, haciendo actividades de movilización en el camino. Nosotras de la Marcha Mundial de las Mujeres, participamos de muchas caravanas, especialmente con importantes delegaciones de Malí y de Mauritania.

La intensa participación africana y las revoluciones que suceden ahora en el Norte de África crearon un clima de fuerza y energía que ayudaron a las participantes a superar los obstáculos logísticos y organizativos del Foro. El evento fue inaugurado con una marcha multitudinaria en la tarde del día 6 que recorrió las calles de la ciudad en dirección a la Universidad Cheikh Anta Diop. A la bienvenida de los organizadores, se siguió el discurso del presidente de Bolivia, Evo Morales, que llamó la atención sobre el carácter antiimperialista de los levantamientos árabes y sobre la urgencia de luchar por los derechos de los pueblos indígenas y la preservación de la Madre Tierra.



Asamblea de Movimiento Sociales, el 10



Soberanía alimentaria: en la agenda del día 9

Además, esa energía creada por el encuentro de luchas populares estuvo en el centro de la Asamblea de los movimientos sociales, que reunió casi 3.000 personas el 10 de febrero. La Asamblea, organizada por nosotras, por CADTM, Vía Campesina, Grassroots Global Justice, para nombrar algunos de los movimientos, invitó a todos los movimientos sociales a seguir, reforzar o empezar un trabajo común alrededor de dos fechas globales de movilización: el **20 de marzo** como un día internacional de solidaridad con el levantamiento del pueblo árabe y africano, cuyas conquistas nacionales refuerzan las luchas de todos los pueblos, y una jornada de acción global contra el capitalismo el **12 de octubre**, donde de todas las maneras posibles, rechazaremos ese sistema que destruye todo a su paso. Haga clic para leer la declaración de la asamblea en: http://www.marchemondiale.org/alliances_mondialis_ation/asamblea-movimientos-sociales/declarations/dakar2011/es.

La Asamblea también invitó a la convergencia de las luchas alrededor de cuatro ejes: contra las transnacionales; por la justicia climática y la soberanía alimentaria; contra la violencia hacia las mujeres; contra la guerra, el colonialismo, la ocupación y la militarización. El reto es entrelazar estos ejes, lo que nos hace recordar nuestro reto permanente de articular nuestros cuatro campos de acción. El hilo conductor fue trazado en la actividad auto-organizada por la MMM en el Foro, "Lucha feminista en contra el militarismo, el capitalismo y el patriarcado: 3ra Acción Internacional", que reunió alrededor de 500 personas el 8 de febrero. Mujeres de 22 países nos contaron sus actividades y aprendizajes en el transcurso de la Acción Internacional y compartimos informes de las acciones regionales y del cierre en la provincia de Kivu Sur, en la

República Democrática del Congo (*ver artículo abajo*). Haga clic en el enlace

<http://www.mmm2010.info/news-1-es/tercera-accion-internacional-en-el-fsm-2011> para leer más sobre esa actividad.

El 9 de febrero, hicimos un taller de construcción de alianzas entre la MMM y las mujeres de la Vía Campesina y Amigos de la Tierra Internacional en el tema de la soberanía alimentaria, la violencia hacia las mujeres y la justicia climática. Esto fue un momento para que las militantes y las dirigentes de tres movimientos tuviesen la oportunidad de conocerse mejor, al igual que conocer el estado de la discusión y debatir sobre cómo hacer para avanzar.

La asamblea de mujeres y la solidaridad al pueblo saharauí

Después de un largo proceso de articulación entre las iniciativas del comité de género y equidad del Comité Organizador del FSM en Dakar y la de movimientos y

“Nos sentimos apoyadas, por fin escuchadas”

Durante la actividad sobre la Tercera Acción Internacional en el Foro Social Mundial, Adele Safi Kagarabi, de la coordinación nacional de la MMM en la República Democrática del Congo, habló sobre los resultados de la organización del acto de cierre de la acción en la provincia de Sud Kivu entre el 13 y el 17 de octubre de 2010 y sobre los retos actuales para las mujeres en su país.

“Las reuniones que tuvimos en estos cinco días nos han reconfortado. Nos sentimos apoyadas, en fin escuchadas. Mujeres de comunidades distantes han hecho kilómetros para participar en este encuentro de solidaridad, donde ellas han podido encontrarse, intercambiar, testimoniar”.

Adele destacó el ejemplo de un grupo de alrededor de veinte mujeres congoleñas de Kaniola, un pueblo del sur de Bukavu, que fue varias veces invadido por rebeldes hutus. “Estas mujeres fueron todas violadas, algunas en repetidas ocasiones, muchas son viudas. Se unieron como un colectivo de mujeres contra la guerra y crearon, con sus escasos medios, un orfanato para cuidar a los niños abandonados o huérfanos. Ellas caminaron 60 kilómetros por más de 13h para estar presentes en la reunión de la Marcha Mundial de las Mujeres, para conocer a otras mujeres en su situación y decirle/contarle a las delegadas de otros países sobre lo que está sucediendo en su territorio. El orfanato carece de agua y electricidad en esta aldea que recibe casi ningún apoyo ya que la región fue considerada demasiado peligrosa por la mayoría de las ONG”.

Otro momento fuerte de la acción internacional en RDC fue la visita a Mwenga, en el 16 octubre. “Las delegadas de la MMM han explicado en swahili porqué la MMM había

redes internacionales, realizamos en los días 10 y 11 de febrero de 2011 la Asamblea de Mujeres. A pesar los esfuerzos hechos, no fue posible concluir en la asamblea el debate alrededor de una declaración común pues un sector minoritario, pero bastante activo, se oponía a la mención al derecho la autodeterminación de las mujeres saharauí.

Varias organizaciones presentes a la Asamblea decidieron entonces difundir el contenido propuesto para la declaración en la forma de una carta suscrita, la “Carta de solidaridad con la lucha de las mujeres del mundo”, sin con esto desconocer que existieron mucho más mujeres y organizaciones que han contribuido para su elaboración. Haga clic para leer la carta y ver más informaciones sobre el tema en: http://www.marchemondiale.org/alliances_mondiales/CMICfolder.2005-03-02.3713067089/femmes-dakar2011/es.

organizado el viaje y la ceremonia en Mwenga, expresaron su solidaridad y la de las mujeres de todos los



Actividad realizada durante el FSM en Dakar

países presentes, que se convirtieron en testigos y portavoces de su resistencia. Este día permitió romper el silencio y el aislamiento de todas estas mujeres.

Avanzar en la autoorganización de las mujeres en RDC para avanzar en conquistas concretas es uno de los retos principales después de la acción. “Las congoleñas estamos determinadas a luchar y no ser más consideradas como víctimas, pero sí como mujeres que podemos contribuir a la restauración de la paz, a la reconstrucción de nuestro país y de nuestra vida. Para llegar a eso, contamos más y más con el apoyo de las hermanas de los cinco continentes que no economizan

esfuerzos”. Haga clic para leer el texto integral de Adele (disponible en castellano) en: <http://www.mmm2010.info/our-action-es/rapport-de-laction-globale-a-bukavu>.

Más un video sobre la acción en RDC disponible!

Hecho por Fionna Smyth, de Oxfam GB, con foco en la marcha del día 17 de octubre en Bukavu (con subtítulos en francés y castellano). Disponible en: <http://www.mmm2010.info/our-action-es/audiovisual-RDC>

REGIONES

Europa: avanza preparación de campamento de jóvenes feministas

En París, un grupo de jóvenes de la Marcha Mundial de las Mujeres tomó la iniciativa de organizar un campamento de jóvenes feministas de Europa a realizarse durante el verano de 2011, entre 9 y 17 de julio en Terreblanche, cerca de Toulouse. El campamento autogestionado tiene como objetivo permitir que las jóvenes feministas se conozcan mejor y promover el intercambio sobre nuestra visión política a escala local, nacional, continental e internacional, para formular nuevos deseos y preparar las luchas a venir.

La organización del campamento es hecha de forma colectiva y con jóvenes feministas de otros países de Europa. Hasta el momento, los países que participan en su organización, además de Francia, son: Suiza, Galicia, País Vasco, Turquía, Grecia, Portugal, Polonia y Macedonia.

Los temas a debatir durante el campamento aún están en discusión y serán alimentados por reflexiones en diferentes grupos. La represión política hacia los movimientos feministas y de lesbianas, la mercantilización del cuerpo, los integrismos religiosos,

el aumento de la miseria, de la pobreza y de la militarización ya han sido identificados como temas en destaque.

El campamento fue pensado en el contexto actual de luchas sociales en Europa, que no es nada simpático para las mujeres del continente: se aceleran políticas liberales en las cuales los gobiernos multiplican medidas para retirar conquistas sociales, impedir avances en los derechos y negárselos a las mujeres que enfrentan dificultades particulares así como sufren aún más los efectos de la violencia y de la miseria. Frente a esa situación, el feminismo aparece tímido, dividido y a veces recuperado por la derecha y por instituciones reaccionarias.

Las jóvenes feministas europeas se beneficiarán al compartir sus experiencias de resistencia y lucha. La semana del campamento quiere servir de marco en el camino del radicalismo y de la solidaridad; y la Marcha Mundial de las Mujeres es el marco ideal para su construcción.

Más información: mmfjeunes@gmail.com.

Américas: grupo de trabajo hace un balance sobre la acción y discute los próximos pasos

Construir una campaña de la MMM en la región Américas. Trabajar el tema de la militarización expresando la solidaridad con las mujeres de Colombia, Haití y Honduras. Debatir el rol de las mujeres en las emergencias socio-climáticas. Apoyar a la construcción/reconstrucción de la MMM en los países. Esos fueron temas prioritarios de seguimiento identificados en la reunión del Grupo de Trabajo (GT) Américas, realizada entre los días 27 y 29 de enero en Lima, Perú, a partir del análisis sobre el contexto en la región, el balance de la tercera acción internacional, los retos en la construcción de la MMM en Américas y las expectativas que tenemos para nuestra actuación como un movimiento permanente en la región.

Creado en agosto de 2009, durante el Encuentro Regional de la MMM en Américas, el GT es integrado por mujeres de siete países de la región. Después de la preparación del Encuentro de Mujeres y Pueblos de las

Américas contra la Militarización, realizado en Colombia entre el 16 y el 23 de agosto y que integró nuestra tercera acción internacional, el GT da seguimiento a su mandato, ahora con la sistematización del balance de la acción y de las propuestas de próximos pasos, en preparación del 8º Encuentro Internacional de la MMM.

La reunión del GT fue antecedida por un evento público realizado el 26 de enero, donde alrededor de 50 mujeres, muchas campesinas y de movimientos por la alimentación de la MMM Perú se han encontrado con representantes de la MMM de Bolivia y Brasil para intercambiar ideas sobre la tercera acción y acciones conjuntas sobre soberanía alimentaria.

Haga clic para leer el informe completo de la reunión (solamente en castellano por el momento):

<http://www.marchemondiale.org/structure/groupes-collectifs/gtregional/gtamericas-012011/es>.

El **Boletín de Enlace** es editado por el Secretariado Internacional (SI) de la Marcha Mundial de las Mujeres, distribuido por correo electrónico. **Contactos:** Rua Ministro Costa e Silva, 36 • Pinheiros, São Paulo, SP • Brasil • 05417-080 Tel: +55 11 3032-3243 • Fax: +55 11 3032-3239 • E-mail: info@marchemondiale.org • Sitio web: <http://www.marchamundialdelasmujeres.org>

Colaboraciones en esta edición: Alessandra Ceregatti, Celia Alldridge, Julia Climaco, Miriam Nobre, Nathalia Capellini.

Traducción y revisión: Celia Alldridge, Julia Climaco, Maité Llanos, Mónica Chólico López, Mónica Salom **Fotos:** Alessandra Ceregatti, Elaine Campos, Llanisca Lugo y archivos de la CTA y MMM

Para **recibir** este boletín, enviar un correo a info@marchemondiale.org con "Inscripción boletín" en la casilla asunto. Para **cancelar** su inscripción, enviar un correo a info@marchemondiale.org con "Descripción boletín" en la casilla asunto.